

RAPPORT D'ANIMATION ET FINANCIER 2012

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE - LE LIGNON



AVEC LE SOUTIEN DE :

VERNIER 
Une Ville pas Commune

fase 
réseau cohésion



TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION ET DU LIEU

Organigramme de la Maison de Quartier.....	3
Situation géographique	5
Contexte du lieu et objectifs annuels poursuivis	7
Le mot de la Présidente.....	8

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE

Bilan secteur enfants	
Année scolaire	11
Vacances scolaires	13
Manifestations	16
Bilan secteur préados	18
Bilan secteur tout public, associatif et réseau	19
Comptes 2012	
Bilan comptable	23
Comptes de profits et pertes de l'exercice 2012	24

LA CARAMBOLE

Introduction	29
Bilan secteur ados	
Année scolaire	30
Vacances scolaires	31
Bilan secteur tout public, associatif et réseau	32
Comptes 2012	
Bilan comptable	35
Comptes de profits et pertes de l'exercice 2012	36

RAPPORTS FINANCIERS

Rapport du trésorier	41
Vérification des comptes 2012	42

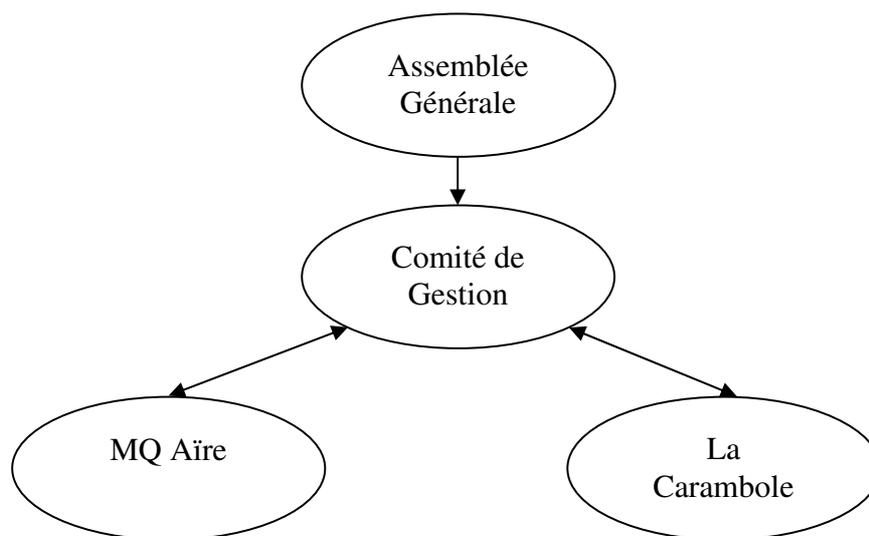
PERSPECTIVES 2013

Maison de Quartier d'Aïre et La Carambole.....	44
Secteur enfants	
De la politique d'animation à l'action	46
Perspectives et organisation de l'action.....	47
Secteur ados	
De la politique d'animation à l'action	48
Perspectives et organisation de l'action	50
Secteur tout public, associatif et réseau	
De la politique d'animation à l'action	52
Perspectives et organisation de l'action	53

REMERCIEMENTS	55
----------------------------	----

ORGANIGRAMME DE LA MAISON DE QUARTIER D'AÏRE - LE LIGNON

BÉNÉVOLES ET MEMBRES DE L'ASSOCIATION



COMITÉ DE GESTION

Présidente :

Anne Chevalley

Vice-Président

Eduardo Herrera

Trésorier :

Memet Korkmaz

Membres individuels :

Jean-Luc Ardite

Meryem Bancila

Roberto Cancino

Miloud Fellah

Nassira Fellah

Salvino Testa

Claire Vuilleumier-Fritschi

Membres collectifs :

Association des Chiliens Résidants à Genève, représentée par German Garcia

Association URES Giovanni Verga représentée par Giuseppe Fisichella

Membre consultatif de la Commune de Vernier :

Pilar Frieder

VÉRIFICATEURS DES COMPTES & SUPPLÉANTE

Bernhard Tercier

Albert Menetrey

Josette Monnier (suppléante)

EQUIPES DE PROFESSIONNELS

	Maison de Quartier d'Aïre	La Carambole
Animateurs	Tina Redha (100%) jusqu'au 31 janvier Vanessa Costantini (75%) dès le 1er février Céline de Rivaz (70%) Nicolas Varcher (75%) Temps de travail : 220%	Yannick Hirschy (90%) Miguel Sanchez (75%) dès le 1er mai Audrey Zahno (65%) dès le 1er juin Temps de travail : 230%
Personnel administratif et technique	Secrétariat : Sonja Yagiz (50%) Entretien des locaux : Filomena Miele (31,75%) Maintenance technique : Marco Cartez (10%) sur les 2 lieux Temps de travail : 91,75%	Secrétariat : Erika Varadi Fasel (20%) Entretien des locaux : Zoubida Benhaca (17%) Temps de travail : 37%
Moniteurs	Frédéric Favre Alije Fazliu Lucas Oettli Laura Ourtilani Makine Trichet Temps de travail : 2'297 h	Masakidi Pevo Grégory Remy Qendressa Ushkini Temps de travail : 1'421 h
Appuis complémentaires	Préparation des repas pour les mercredis aérés, mercredis de neige et le centre aéré de février : Zoubida Benhaca Comptable : Bernard Metrailler Maintenance et développement informatique : Jérôme Lavatelli	cuisinière repas des vendredis : Nadia Najih Intervenants et bénévoles : Damien Monnier Julien Hainard

Ils ont rejoint la MQAL durant l'année 2012, bienvenue à : Vanessa Costantini (animatrice), Miguel Sanchez (animateur), Audrey Zahno (animatrice), Masakidi Pevo (moniteur).

Ceux qui ont quitté la MQAL en 2012 que nous remercions vivement pour leur travail et à qui nous souhaitons pleine réussite pour leur futur: Yassine Allia (animateur), Tina Redha (animatrice).

SITUATION GÉOGRAPHIQUE

La Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon se trouve sur la commune de Vernier. Elle possède une spécificité géographique étant donné qu'elle se compose de deux bâtiments se situant au centre du quartier de Nicolas-Bogueret à Aïre pour le premier et au milieu du Lignon pour le second.

Le quartier d'Aïre – Le Lignon fait partie de la commune de Vernier. Il se divise en deux entités relativement distinctes : un quartier de villas et une cité composée de deux tours et d'un immeuble de plus d'un kilomètre de long, séparés par le Nant des Grebattes. Le Lignon est une tentative de construire la ville à la campagne.

Le Lignon est un quartier de mixité sociale dont les habitants ont un profil très brassé de par leurs statuts sociaux, leurs origines ou leurs cultures.

Vernier est une des communes les plus habitées du Canton de Genève. En effet, 7,19% des habitants de l'agglomération genevoise résident sur son territoire et fin 2010 elle comptait au total 33335 citoyens. Quatre quartiers sont répartis sur la Commune : Vernier-Village, Avanchets-Cointrin, Châtelaine-Libellules-Balexert et Aïre-Le Lignon.

Le quartier d'Aïre-Le Lignon, comme l'ensemble de la Commune, présente les mêmes caractéristiques. Sur son territoire sont implantées une zone industrielle et commerciale, une zone de villas et d'habitations et une cité. Le tout est entouré d'espaces verts. Le quartier se situe aux bords du Rhône et se trouve à 5 Km du centre-ville de Genève.

La cité du Lignon est née dans les années 60 pour répondre au manque de logements causé par une expansion économique et démographique. Elle présente une architecture très particulière avec un long immeuble de 1.060 mètres et de deux tours de 26 et 30 étages. C'est sur les communes périphériques, qui possédaient de vastes zones vierges, que

des ensembles d'habitations virent le jour. Vernier fait partie de ces communes. Pour encore mieux répondre aux besoins énoncés, elle fait construire sur son territoire une autre cité, celle des Avanchets.

Selon les statistiques de 2010, la population d'Aïre était composée de 2358 personnes dont 1149 hommes et 1209 femmes. Les Suisses étaient au total 1682 (71,33%) et les étrangers 676 (28,66%).

La population du Lignon était composée de 5'814 personnes dont 2776 hommes et 3038 femmes. Les Suisses étaient au total 3314 (57%) et les étrangers 2500 (43%) Le total de la population d'Aïre-Le Lignon était de 8033 habitants.

Le quartier d'Aïre-Le Lignon est composé de plusieurs zones distinctes selon le type de constructions habitables, c'est-à-dire :

- le quartier d'Aïre est composé pour 90% de villas et pour le reste de quelques petits immeubles locatifs;
- le quartier Nicolas-Bogueret est composé de six blocs d'appartements HLM;
- la Cité du Lignon est composée d'un grand immeuble et de deux tours.

➤ Les villas jumelles ou individuelles du quartier d'Aïre furent construites principalement par l'Association Genevoise du Coin de Terre afin de rendre possible, à des familles suisses de condition modeste et supérieure, l'accès à la construction et à la propriété par la vente à réméré.

➤ Les six blocs d'appartements HLM du quartier Nicolas-Bogueret où la MQAL est située sont habités par une population à revenu modeste et moyen avec une forte proportion d'étrangers.

La configuration et l'aménagement du territoire du quartier d'Aïre – Le Lignon contribuent à lui donner une dynamique socio-géographique influençant les conduites et les relations sociales dans la population.

➤ Par exemple, depuis la construction des deux secteurs constitués de villas du Coin de Terre à Aire, les habitants de ce lieu ont réussi à créer tout un réseau d'entraide, de relations inter-individuelles de voisinage fortes et d'amitié.

La présence des habitants du secteur Nicolas Bogueret n'affecte pas la vie sociale des habitants des villas qui ont une attitude plutôt désintéressée à leur égard.

Dans le même secteur de Nicolas Bogueret, la physionomie "conviviale" que suggèrent les immeubles bas de trois à cinq étages démunis d'ascenseurs (sauf pour les deux immeubles de cinq étages), le passage obligé de la passerelle traversant les bois pour se rendre au centre commercial du Lignon et la forte présence d'enfants, d'espaces verts et de forêts, contribuent à créer des relations de voisinage:

bavardages prolongés, connaissance de vue ou personnelle des habitants, invitations, services rendus. Il est à noter que les relations inter-individuelles s'actualisent et s'estompent selon les domaines de proximité liés au lieu de résidence: allée, immeuble, groupe d'immeubles.

Les deux lieux accueillent donc des publics différents. Le premier lieu, «*Maison de quartier d'Aire-Le Lignon*», où fonctionnent aussi le secrétariat et l'administration, propose des activités adressées aux enfants, aux préadolescents et aux adultes. Elle attire essentiellement un public venant d'Aire et du Lignon même s'il n'est pas rare de voir des personnes de Vernier-Village, de Châtelaine, des Avanchets ou des Libellules fréquenter la Maison. Le second lieu, «*La Carambole*», est fréquenté presque essentiellement par les jeunes du Lignon.



CONTEXTE DU LIEU ET OBJECTIFS ANNUELS POURSUIVIS

ORIENTATIONS GÉNÉRALES

La Maison de Quartier d'Aire – Le Lignon (MQAL) est une structure d'animation associative sans but lucratif. Elle est implantée au sein d'un quartier populaire et développe un projet d'animation socio-éducatif et culturel. Elle fait partie du groupement des centres du canton de Genève.

La MQAL est liée à plusieurs partenaires institutionnels qui soutiennent ses actions aussi bien sur le plan financier que humain. Ces partenaires sont : La Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres (FCLR), la Fondation genevoise pour l'Animation Socioculturelle (FAS'e), le canton de Genève, la commune de Vernier. Ces relations amènent l'association à s'engager dans des actions négociées qui font l'objet de conventions spécifiques ou de signatures de protocoles.

La MQAL inscrit son projet et ses actions dans le cadre et le respect des orientations définies par la Charte Cantonale des Centres de Loisirs et de Rencontres. Les financements des actions développées par l'association sont

principalement versés par la commune de Vernier et le canton de Genève. Les règles partenariales sont conventionnées avec :

La FAS'e pour la mise à disposition du personnel

La Ville de Vernier pour les orientations, le budget de fonctionnement et les locaux.

La FCLR pour le soutien de l'association sur le plan éthique et logistique.

L'association s'inscrit dans une politique sociale, éducative, culturelle et de prévention visant à :

- Favoriser la cohésion sociale
- Lutter contre toutes formes de marginalisation et de discrimination
- Promouvoir l'action éducative et la citoyenneté
- Soutenir le développement individuel et l'épanouissement des usagers
- Aider à l'intégration dans le quartier et favoriser les échanges culturels.

OBJECTIFS DE NOTRE ASSOCIATION

La Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon implantée depuis 1967 dans le paysage social de la presqu'île essaie au mieux, depuis toutes ces années, de se rapprocher des réalités sociales et culturelles locales et à l'évolution permanente des besoins des habitants.

Nous poursuivons l'idée de **prévention et de promotion de la qualité de la vie** dans ce quartier qui nous est cher à travers les objectifs suivants :

- prévenir les exclusions, les tensions sociales et la dissolution du lien social ;
- viser le développement personnel de tous les usagers ;

- favoriser le renforcement du tissu social, la rencontre, l'échange et la solidarité ;
- agir sur le lien social et ses dimensions culturelles, au niveau collectif et individuel, pour éviter la rupture et la dégradation des situations personnelles ou sociales ;
- lutter contre l'exclusion et la marginalisation ;
- porter une attention aux populations confrontées à diverses difficultés concernant les relations familiales et sociales, l'expression culturelle et politique, la formation, l'emploi, le logement ou la santé.

LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Nos deux centres ont été très occupés, car les équipes d'animation et les secrétariats ont œuvré pour notre quartier tout au long de l'année pour les petits et les grands malgré les travaux de rénovation de la Maison de Quartier.

Les archives d'un côté, les meubles d'un autre et puis l'aventure dans des containers et jamais personne n'a baissé les bras devant les difficultés.

Maintenant nous pouvons être fiers de vous présenter l'aménagement de nos nouveaux locaux.

Vous retrouverez, dans leurs rapports d'activités respectifs, les différentes animations, repas, sorties et camps concoctés par les animateurs et qui se sont échelonnés sur toute l'année pour la joie des participants

Je tiens particulièrement à remercier les membres du comité de gestion qui m'ont remplacée pendant les quelques mois où j'ai été absente.

Alors un grand merci à toutes et à tous pour cette année bien remplie.

Anne Chevalley
Présidente du Comité de gestion de la MQAL

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE

ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

COMPTES 2012

UN ACCUEIL EN CONTAINER...

L'année 2012 a été marquée par la rénovation des locaux de la MQAL. Entre les vacances de Pâques et les vacances d'octobre, les activités ont donc été transférées dans trois containers posés sur le terrain de pétanque, devant la Maison de Quartier. Durant toute cette période, nous nous sommes efforcés de maintenir un maximum d'activités et d'accueils, mais la taille des locaux (un container « bureau » de 3 mètres sur 6, et un double container « accueil » de 6 mètres sur 6)

nous a contraint de réduire quelques prestations, telles que les locations ou le prêt de salle.

Afin de rénover au mieux la Maison de Quartier, quelques rencontres ont eu lieu entre les différents partenaires (ville de Vernier, architectes, comité et équipes de la MQAL) de manière à essayer de faire concorder les contraintes techniques et financières avec la réalité du travail de terrain.

BILAN DES SECTEURS 2012

SECTEUR ENFANTS (4 À 12 ANS)

ANNÉE SCOLAIRE

ACCUEIL LIBRE

**lundi-mardi-jeudi-vendredi de 16h à 18h30,
mercredi de 14 à 18h.**

**moyenne de 18 enfants par accueil après
l'école, 26 enfants les mercredis après-midi**

L'accueil périscolaire est une activité fondamentale proposée par la Maison de Quartier. Il concerne les enfants dès 4 ans révolus jusqu'à 11 ans.

Une inscription est obligatoire afin qu'un responsable puisse rencontrer le ou les parents et l'enfant. Le cadre est alors énoncé clairement et permet d'instaurer un climat de confiance entre les parents, les enfants et les animateurs. Ces derniers acceptent alors le principe de confiance et de responsabilisation de l'enfant.

De plus, cette année nous avons introduit une carte de membre, qui permet à l'enfant d'emprunter des jeux dans nos locaux.

Qu'est ce que l'accueil libre ?

L'accueil libre n'est pas sans règles et ne laisse pas faire n'importe quoi!

C'est un espace sécurisant et souple proposé aux enfants et aux parents du quartier.

Il est « Libre » dans le sens où :

- l'enfant est libre de ne rien faire s'il le désire ;
- l'enfant est libre de venir et de partir quand il le souhaite. Le temps n'étant pas limité, il peut rester 10 minutes, une heure, trois heures (contrairement aux activités sur inscription comme les mercredis aérés) ;
- l'accueil libre est gratuit ;
- l'accueil libre est ouvert à tous les enfants sans discrimination ;
- l'enfant n'est pas inscrit à une activité particulière.

Qui s'en occupe ?

Une équipe de professionnels, animateurs socioculturels et moniteurs, est présente sur le lieu pour accueillir les enfants et garantir le bon fonctionnement du groupe.

Ils sont aussi là pour aider, accompagner, observer, orienter, encourager encadrer, transmettre des valeurs aux enfants.

Qu'est ce qu'on y fait ?

- on joue à des jeux de société, à des jeux collectifs ;
- on s'amuse ;
- on lit, on rêve ;
- on fait ou on ne fait rien ;
- on bricole et on confectionne ;
- on expérimente, on teste, on participe, on propose ;
- on apprend la vie en collectivité ;
- on crée des relations avec d'autres enfants et avec les adultes présents ;
- on prépare des goûters.

Comment cela se passe ?

Les « accueils libres » reposent ainsi sur le principe de respect mutuel :

- des enfants entre eux,
- des enfants envers le cadre et les règles du lieu.

Les professionnels se tiennent à l'écoute des enfants et des parents et sont ouverts à toute discussion allant dans le sens d'une meilleure compréhension réciproque.

Chaque jour après l'école, ainsi que les mercredis après-midi, une vingtaine d'enfants envahit la Maison de Quartier, l'animant ainsi en rires, musique, danses et jeux divers.

L'enfant, en arrivant, doit signaler sa présence à l'équipe d'animation.

Dans le cadre énoncé lors de l'inscription l'enfant peut alors laisser libre cours à ses envies. Organiser une activité ou alors prendre part à une activité proposée, lire, jouer et bricoler.

Durant nos accueils les préados sont parfois présents. Ces derniers sont acceptés durant les accueils enfants à condition qu'ils respectent la charte qu'ils ont signée avec l'équipe d'animation.

LES MERCREDIS AÉRÉS

mercredi de 8h à 18h.

21 enfants sur 33 semaines

Les mercredis aérés s'adressent aux enfants âgés de 4 à 12 ans. Contrairement à l'accueil libre, les mercredis aérés ont lieu uniquement

sur inscription annuelle. L'équipe d'animation est là pour encadrer les 21 enfants qu'elle accueille chaque mercredi, elle les encourage, les accompagne dans leurs divers choix et reste à l'écoute de chacun.

Ce début d'année s'est révélé un peu mouvementé, tout d'abord avec le départ à la retraite de Tina Redha animatrice durant de nombreuses années et par l'arrivée de sa remplaçante, Vanessa Costantini. Mais c'est surtout et principalement notre affectation dans de petits containers durant toute la durée des travaux de rénovation qui a bousculé nos us et coutumes.

Notre affectation a donc nécessité une nouvelle organisation ainsi qu'un certain temps d'adaptation. En raison du manque de place évident, nous avons scindé le groupe des enfants en trois durant les accueils du matin ceci afin de leur offrir plus de confort et de sérénité.

Pour ce faire, durant les matinées froides ou pluvieuses, nous proposons aux enfants soit :

- de rester dans le container pour bricoler, dessiner, ou jouer avec leurs camarades
- de partir à la salle de gym pour y faire du sport ou des jeux collectifs
- d'aller à la ludothèque pour jouer à des jeux différents de ceux que nous pratiquons habituellement.

Tous les après-midis, nous sortions et donnions ainsi l'occasion aux enfants de participer à des activités sportives et culturelles éloignées de leur quartier.



LES MERCREDIS DE NEIGE

40 enfants sur 4 mercredis, de 8h à 18h

Cette année la météo était avec nous !

Nos activités neige ont donc pu se dérouler, comme prévu dans la petite station vaudoise de Saint Cergue que nous apprécions tous. Descentes en luge et initiation au ski étaient donc au programme.

Les enfants des mercredis aérés se sont joints aux autres participants, pour un total de 40 enfants.

Le centre du Vallon, situé en bas des pistes de ski et à côté de l'espace de luge, nous a offert un lieu adéquat pour les repas de midi, la cuisinière pouvant nous concocter de bons

petits plats dans la superbe cuisine équipée de l'endroit.



VACANCES SCOLAIRES

VACANCES DE FÉVRIER

En 2012 encore durant les vacances de février nous avons proposé un double accueil : un centre aéré sur inscription et un accueil libre.

32 enfants pour 5 jours de Centre Aéré, de 8h à 18h

Les enfants se sont vus proposés durant cette semaine :

- L'initiation au ski : quelques-uns ont pu chausser pour la première fois les skis. Accompagnés par une professionnelle ils ont pu s'initier et apprendre le B.A.-BA de ce sport. A la fin de la semaine nous les voyions s'appliquer à faire du chasse neige et exécuter des virages sur la petite piste. Certains ont même commencé à dévaler les autres pistes, ô combien plus difficiles !
- Les skieurs plus avancés ont dévalé les pistes rouges, traversé la forêt par des passages secrets et profité au maximum de cette semaine.
- Enfin, l'équipe des lugeurs s'est amusée à glisser, construire des bonhommes de neiges et jouer dans ce beau cadre qu'offre St Cergue.

Nous nous sommes également rendus au Muséum d'Histoires Naturelles durant une

journée afin de reposer nos jambes fatiguées par la pratique des activités de neige.

Pendant cette semaine nous avons pu compter sur notre fidèle cuisinière qui nous a préparé ses fameuses soupes et ses petits plats chauds qui ont tant ravi nos estomacs affamés par le grand air.

Notre bénévole reine des pistes de luges était fidèle à son poste. Nous la remercions car sans elle, la semaine de février ne serait pas pareille.



30 enfants pour 5 après-midi d'accueil libre, de 14h à 18h

Chaque après-midi, la Maison de Quartier était ouverte à tous les enfants dans le cadre de

l'accueil libre : cuisine, bricolages, jeux et fous rires.

Cette année nous leur avons offert la possibilité de monter rejoindre l'équipe du centre aéré à St-Cergue pour une journée de luge tous ensemble.

VACANCES DE PÂQUES

20 enfants pour 4 après-midis d'accueil libre de 14h à 18h, et 21 enfants pour 1 jour de sortie sur inscription de 8h à 18h.

Durant l'accueil de Pâques, nous avons organisé diverses activités créatives et ludiques en lien avec les fêtes, dont la peinture sur porcelaine, la décoration d'œufs et la confection de petits paniers. Toutefois ce que les enfants attendent toujours avec impatience, c'est bien entendu l'incontournable « chasse aux œufs » qui s'est déroulée dans les bois de Vernier si proches et pourtant si méconnus des enfants.

Durant ces petites vacances, nous organisons toujours une sortie loin du quartier ce qui permet aux enfants de faire de nouvelles découvertes. Cette année, nous nous sommes rendus à Surgens dans le canton de Vaud, à l'exposition inédite sur les dinosaures en taille réelle et dans un environnement naturel. Autant dire que cette sortie a été prise d'assaut et en a surpris plus d'un!

VACANCES D'ÉTÉ

56 enfants pour 4 semaines de Centre Aéré au mois de juillet, de 7h30 à 18h

En 2012, la gestion administrative (secrétariat et coordination) du Centre Aéré de la Ville de Vernier, jusqu'à présent basée dans nos locaux, a été transférée à la Maison de Quartier des Avanchets. Toutefois, un soutien de notre part a été apporté au nouveau coordinateur et à la nouvelle secrétaire durant toute la préparation, afin que cette passation se déroule dans les meilleures conditions.

L'équipe de la MQAL reste néanmoins en charge d'un mois de centre aéré sur le terrain des Evaux, durant les 4 premières semaines de

juillet. 56 enfants y sont accueillis chaque jour.

Un éventail d'activités était proposé cette année : des grands jeux collectifs, dont l'incontournable « Poules – Renards – Vipères », des bricolages, des ballades, du foot, des shambalas (très à la mode à ce moment-là, même si ça ne nous dit plus rien à l'heure où nous lisons ce rapport d'activités), cabanes, ping-pong et autres parties de baby-foot.

En collaboration avec le service social, les aînés de Vernier ont été accueillis durant une journée par les enfants sur le terrain des Evaux, afin de partager des moments conviviaux et intergénérationnels. Un petit rallye pour commencer la journée, un succulent repas et un grand loto avant le goûter : telle est la formule magique qui enchante petits et grands durant une journée estivale !

Nous avons également organisé deux rencontres avec d'autres centres aérés :

- une journée avec l'équipe de Ségognin, au cours de laquelle nous avons pu assister à un grand spectacle participatif « *En route pour l'Île Banane* », sensibilisant les 112 enfants présents à l'écologie ;
- une grande chasse au trésor avec les enfants du centre aéré de Meyrin-Vaudagne réunissant 120 enfants dans une ambiance de folie !

Durant la traditionnelle soirée parents, nous avons eu la chance de pouvoir accueillir une troupe de théâtre de rue, venue nous présenter son nouveau spectacle. Puis le barbecue était à la disposition de chacun pour le grand pique-nique convivial.

Et pour compléter le programme déjà bien chargé, des sorties ont eu lieu au Labyrinthe Aventure en Valais, à la luge d'été dans le Val de Travers, dans une clairière (avec feu de bois – saucisses et Marshmallows) dans le Jura, et à la piscine chaque vendredi.

Tous les participants ont terminé épuisés, mais heureux d'avoir pu participer à tant d'activités et découvrir tant de nouvelles choses !

Rappelons que cette activité est ouverte aux enfants habitants la commune de Vernier ou la commune de Bernex, le centre aéré des Evaux prenant principalement en charge les enfants des Libellules, d'Aïre et du Lignon, tandis que le centre aéré de Sézegnin accueille les enfants de Châtelaine, des Avanchets et de Vernier-Village. Ces deux centres aérés parallèles sont gérés par 4 Maisons de Quartier : Aïre (en juillet aux Evaux), Libellules (en août aux Evaux), Avanchets (en juillet à Sézegnin) et Alibi-Vernier Village (en août à Sézegnin)

VACANCES D'OCTOBRE

21 enfants pour 4 jours et 32 enfants pour 1 jour de Centre Aéré, de 8h-17h

Malgré la chute des températures qui nous rappelle que l'hiver approche, nous avons bravé le froid en proposant aux enfants un programme actif et sportif pour ces petites vacances. Pour rester au chaud dans ses baskets rien de tel que de se tenir en activité.

Nous avons donc commencé la semaine en proposant aux enfants un peu de natation dans les eaux profondes de la piscine du Lignon, de sauter de plus en plus haut sur les remparts des châteaux gonflables de Yatouland et aussi de randonner dans les contrées sauvages du Moulin de Vers au bord de l'Aire.

Le mercredi, lors de notre grande sortie au Parc Aventure du Signal de Bougy avec 32 enfants, la température étant un peu fraîche, tout le monde a dû beaucoup bouger. Alors rien de tel que de passer de branches en branches et de se faire un peu peur pour augmenter sa chaleur corporelle.

Le thème de la semaine étant le sport, nous avons également passé une journée à faire de l'équitation et de la voltige équestre au manège de Richelien. Dans un espace clos et encadrés par des professionnels du manège, les enfants ont eu la chance de s'essayer à des techniques équestres plus élaborées.



Malheureusement, le centre aéré s'est terminé avec une épidémie de gastro-entérite, ne laissant que 8 enfants présents sur les 21 du début. Malgré tous nos efforts le virus a quand même eu raison de nous mais le reste de la semaine fut excellent.

COLLABORATION AVEC LA FONDATION CAP LOISIRS

Lors de différentes activités, nous accueillons également des enfants en cours d'intégration. Des moniteurs de la fondation Cap Loisirs collaborent donc avec nos équipes d'animation afin de pouvoir assurer un encadrement spécifique et adéquat.

MANIFESTATIONS ET ACTIONS PONCTUELLES

Voici les différentes manifestations destinées aux enfants auxquelles a participé la Maison de Quartier en 2012. Notre participation aux événements est de différents types. Notre rôle va de l'organisation de l'événement à la participation avec nos enfants en qualité de « public ». Certaines manifestations sont locales, communales ou cantonales.

FÊTE DE FIN D'ANNÉE SCOLAIRE

Traditionnellement le dernier mercredi de l'année scolaire est consacré à la fête de fin d'année. Sous un soleil de plomb et nos parasols, nous avons accueilli le spectacle du « Petit Cirque Belini » en open air devant 78 personnes. Le lancer de couteau en a laissé plus d'un bouche bée !

Cette belle journée s'est clôturée autour du barbecue.

FÊTE DES PROMOTIONS À VERNIER

Cet événement est toujours très attendu dans la commune par les petits et les grands.

La fête des promotions rassemble les enfants de toutes les écoles primaires de Vernier pour un grand cortège et un goûter, suivis d'une soirée bal populaire.

Cette année la maison de quartier a organisé une grande course de sacs. Les enfants ont sauté tels des kangourous tentant de battre le record du monde de vitesse.



FÊTE DE L'ÉCOLE D'AÏRE

Encore et toujours les enfants demandent des maquillages pour cette fête et comme c'est la leur... eh bien nous avons décidé de continuer d'exaucer leur vœu !

Nous sommes donc venus avec une équipe de choc les grimer en leurs désirs les plus fous.

FÊTE DE L'ÉCOLE DU LIGNON

La fête d'école des divisions moyenne et spécialisée du Lignon a eu lieu le 21 juin, liée à la fête de quartier avec la participation de la PLATAL (Plateforme des Associations d'Aire-Le Lignon) dont nous faisons partie.

Les associations et groupements qui ont soutenu cette fête ont participé à son élaboration au travers de plusieurs rencontres tout au long de l'année.

Pour l'occasion, nous avons également collaboré avec le Jardin Robinson du Lignon et une habitante du quartier pour confectionner un repas oriental.

La Maison de Quartier ne possédant plus de cuisine durant les travaux, l'équipe du Jardin Robinson nous a chaleureusement accueillis dans ses locaux et ainsi permis de confectionner les quatre-vingt tajines de poulet et les cent cinquante tartelettes pour notre stand. Ensuite avec l'aide de deux jeunes filles du quartier, dans le cadre des « petits jobs », nous nous sommes installés. La météo étant incertaine nous avons été contraints de nous réfugier à l'intérieur de la salle des fêtes et ne sommes donc pas restés sur la place du Lignon comme cela était prévu initialement. Vers 18 heures nous étions enfin prêts à accueillir parents, élèves et enseignants pour déguster la spécialité marocaine.

Les festivités se sont poursuivies avec le spectacle de danses des enfants de l'école, la prestation du clown Filibert et enfin le final en musique avec une disco. La fête s'est déroulée dans la joie et la bonne humeur.

FÊTE VOS JEUX

Chaque année le secteur enfants participe à la manifestation annuelle de « Fête vos jeux » à laquelle ont participé 6 autres lieux rattachés à la FASe. Cette année la Maison Vaudagne était chargée de l'organisation. Préparé en concertation avec les autres centres et Maisons de Quartier, l'évènement a eu lieu par la belle journée ensoleillée du 19 septembre sur le terrain de la campagne Charneaux à Meyrin et le bilan en est très positif. Le thème proposé, autour de la roue, a permis la confection de jeux très créatifs, ingénieux et adaptés aux 4-12 ans. L'ambiance festive et saltimbanque était au rendez-vous. Sous le chapiteau diverses animations et acrobaties ont été proposées aux enfants. L'excellente collaboration entre tous les lieux a permis de vivre un moment inoubliable, faisant danser et participer plus de 250 enfants, moniteurs et animateurs déguisés lors de la flash-mob de clôture. Hormis un buffet canadien peu diversifié, la journée fut très réussie et les enfants enchantés.

L'ESCALADE À AÏRE

Pour la deuxième année consécutive nous avons collaboré avec l'APEA de l'école d'Aïre. Avec cette fois-ci pour thème les Cow-boys.

Pour cette édition nous avons amené une charrette sur laquelle était installée une petite sono.



Nous avons ainsi accompagné le cortège des enfants sur des airs de fifres et tambours et sous la neige tombant à gros flocons. Nous avons aussi servi nos fameux "thé magik" et « cuvée pour les grands » préparés par l'équipe de la MQAL !

FÊTE DE NOËL

Fin décembre, période de fêtes, on n'y coupe pas : c'est Noël à la MQ !

Grand Loto, goûter, spectacle de clowns, « Sacré silence », Père Noël et raclette en self-service ont été au programme, pour le plus grand plaisir des 125 personnes présentes.

SECTEUR PRÉADOS

ACCUEIL LIBRE PRÉADOS À LA MAISON DE QUARTIER

vendredi de 18h30 à 21h

14 jeunes de 11 à 14 ans ont fréquenté nos ouvertures du vendredi soir tout au long de l'année, ce malgré le déménagement.

Plusieurs activités leurs ont été proposées, telles que :

Atelier shambalas, tournois de baby-foot, PlayStation, ping-pong, ainsi que des repas.

Quelques sorties ont été également organisées notamment au bowling et au lasergame. Comme à chaque fois ce fut un succès.

Le groupe fréquentant cet accueil est fidèle et impatient d'arriver au vendredi soir.

WEEK-END AVEC LES PRÉADOS

Vu l'enthousiasme dégagé par notre groupe de fidèles préados et à la demande de ceux-ci nous avons organisé un week-end end sportif avec nuitée sous tente. 10 jeunes ont pu s'initier à la joie du montage de tentes et appris à planter des sardines. Notre groupe

courageux a également partagé sa literie avec les insectes locaux, nombreux en cette saison.

Pédalo, beach volley, et clou du week-end : téléski nautique à Estavayer le lac !!!!

PETITS JOBS PRÉADOS

Les jeunes usagers de la MQAL ont bénéficié de petits jobs liés à ses activités telles:

- distribution des flyers
- maquillage lors de la fête de fin d'année de l'école d'Aire

- tenue d'un stand de nourriture lors de la fête de fin d'année de L'école du Lignon avec la PLATAL



SECTEUR TOUS PUBLICS, ASSOCIATIF ET RÉSEAU

Le secteur "Tous publics" s'adresse à tous et tend à créer des liens entre les différentes populations qui fréquentent la Maison de Quartier. Cette dernière a pour rôle celui de point de rencontre.

L'équipe, au travers de moment de repas, fêtes, exposition, vise à favoriser la participation et l'implication des usagers de la Maison de Quartier.

LES PERMANENCES TOUS PUBLICS.

Durant les permanences tous publics, l'équipe de la MQAL répond au mieux aux demandes des habitants (démarches administratives, renseignements et informations diverses).

LES REPAS COMMUNAUTAIRES

Nous avons organisé un repas communautaire juste avant les travaux de rénovation du bâtiment. Une soirée couscous et karaoké dans le cadre de la semaine contre le racisme. Beau succès pour cette soirée, car nous avons même refusé du monde faute de place.

D'autres repas, sous formes de soirées grillades (vu l'impossibilité d'accueillir du monde dans les locaux provisoires) ont eu lieu pendant les beaux jours dans une ambiance conviviale et détendue.

Ces soirées ont été des moments de rencontres et d'échange privilégiés avec les habitants du quartier.



Toutefois nous constatons que beaucoup d'enfants, même très jeunes, viennent sans être accompagnés de leurs parents. Lors des événements organisés par ce secteur, les enfants sont placés sous la responsabilité de

leurs parents. Les animateurs, durant ces moments, sont là pour créer du lien avec les familles et les usagers et ne sont pas, comme dans les accueils enfants, garant de leur sécurité.

INAUGURATION DE LA MQAL : 4 DÉCEMBRE 2012

Avec impatience tout le monde a attendu ce fameux retour dans les murs tout rafraîchis et immaculés de la MQ.

Après les discours des officiels, la population a été invitée à redécouvrir le lieu, au son de la fanfare survoltée de « Les Legroup ».

Soupe et petits fours ont réchauffés le palais des courageux ayant bravé le grand froid hivernal.

UN ÉTÉ TOUS ENSEMBLE

Les activités durant les mois de juillet et août, ont été nombreuses et variées. En revanche, la participation des habitants du quartier ne l'a pas été. Les premières semaines du mois de juillet se sont déroulées avec la participation fidèle et enthousiaste d'une dizaine d'habitants du quartier (souvent les mêmes) et une famille de Vernier village. Chaque mardi et vendredi, nous nous réunissions tous ensemble autour de bonnes grillades, d'un bon film ou d'une soirée dansante selon les envies de chacun. Une vingtaine d'enfants s'amusaient sur le terrain, dans notre petite piscine d'appoint ou encore dans le château gonflable installé pour l'occasion. L'ambiance était très conviviale mais au fur et à mesure des départs en vacances le nombre de participants, tant chez les enfants que chez les adultes, a fortement diminué entre la première et la deuxième

l'aménagement de la parcelle sera possible. Les jardiniers devront donc s'armer de patience.

Malgré des terrains en friche, les jardins vivent encore. Des restes de menthe, de coriandre, de mélisse ou de verveine sont régulièrement récoltés par les habitants du quartier ou par les enfants, dans le cadre d'ateliers jardinage, pour la préparation de tisanes ou encore pour agrémenter les plats lors de nos divers accueils. Durant la période estivale, un groupe d'enfant s'est pleinement investi dans le désherbage des jardins pour leur redonner une allure moins « sauvage » et des discussions relatives à l'écologie ont pu être abordées dans ce contexte.

Pendant toute la durée des travaux, les jardins sont restés libres d'accès pour le plus grand plaisir de tous.

TRAVAIL DE RÉSEAU : AÏRE – LE LIGNON – LES LIBELLULES

Cette année a été particulièrement riche en collaborations avec les écoles du Lignon, d'Aïre et des Libellules. Nous participons aux deux réseaux école plusieurs fois par année.

COORDINATION DES TRAVAILLEURS SOCIAUX DU LIGNON

Nous nous réunissons régulièrement avec les travailleurs sociaux de la commune de Vernier afin d'échanger autour de diverses problématiques rencontrées sur le terrain et cela nous permet de trouver des réponses concertées.

RÉSEAU JEUNESSE

Le Mandat *des deux Réseaux « jeunesse »* est un outil de référence pour la création des deux réseaux « jeunesse » de la ville de Vernier qui sont actuellement coordonnés par le service de la jeunesse et de l'emploi et composés des acteurs jeunesse suivants :

Réseau ABC : Avanchet – Balaxert – Châtelaine et *Réseau LLVV*: Lignon – Libellules – Vernier Village

Deux objectifs centraux à ces réseaux ont été définis, à savoir :

- lieu d'échanges, de communication et de réflexion sur les problématiques rencontrées par les différents partenaires du réseau.
- actions de groupe construites sur une problématique « jeunesse » globale avec un thème d'action par année.

En accord avec les différents acteurs de ce réseau, ce mandat a débuté dès 2010 en se penchant sur la *thématique de dépendance*.

Désormais il existe aussi une « charte jeunesse Vernier » qui est un document d'engagement entre tous les acteurs « jeunesse » de la ville de Vernier.

Ce printemps nous avons participé à une journée de formation au *Dialogue philosophique*.

Le 11 octobre une convention « *Intervention Précoce* » a été signée par les autorités verniolanes et les membres du réseau jeunesse. En effet, le réseau a décidé d'adhérer au programme d'Intervention Précoce, en lien avec Radix et la FEGPA, projet faisant partie d'un programme de l'OFSP, Office fédéral de la santé publique.

Le réseau a ainsi suivi une journée de formation nommée "Leurs consommations, notre posture" autour des questions d'alcool et de cannabis.

RENCONTRES INTER-CENTRES

Ponctuellement, les différents centres FASe de la Commune de Vernier (JR du Lignon, MQ des Libellules, ABARC, MQ Vernier-Village, MQ des Avanchets, L'Eclipse, JR Balaxert, MQAL, VSR) se rencontrent pour échanger autour de problématiques communes et/ou communales. Ces rencontres réunissent des représentants des comités et des équipes d'animation de chaque lieu.

STAGIAIRES

L'accueil et l'encadrement des professionnels de la MQAL se poursuivent en faveur des jeunes qui demandent à effectuer des stages afin de découvrir d'autres horizons, leur permettant par la suite de décider de continuer ou reprendre leur scolarité ou trouver une place de travail.

En plus des jeunes provenant du Service de la jeunesse et de l'emploi de la Commune de Vernier, nous en avons accueilli d'autres nous ayant directement demandé un stage, comme par exemple des jeunes usagers de la MQAL. Comme dans le passé, ces stages sont l'occasion pour la MQAL de faire découvrir notre travail et d'aider les jeunes à la mise en place de leurs projets.

LOCATIONS DE SALLES TOUS PUBLICS

Chaque week-end (hors vacances scolaires) la Maison de Quartier offre la possibilité aux habitants du quartier et de la commune de louer la grande salle bistrot, à un prix abordable, pour fêter des événements particuliers : anniversaires, mariages, baptêmes etc... En raison des travaux, la Carambole avait été installée en remplacement et a rencontré beaucoup de succès auprès des habitants du Lignon. A l'avenir nous aurons donc deux lieux à disposition.

MISE À DISPOSITION DE SALLES

Depuis de nombreuses années, les locaux de la Maison de Quartier sont mis à la disposition de diverses associations, que ce soit pour y exercer leurs activités ou pour y tenir des réunions ou leurs Assemblées Générales.

En raison des travaux de rénovation, les locaux n'ont pu être mis cette année à disposition que jusqu'aux vacances de Pâques. Ainsi, les diverses associations se sont vues proposer l'usage de la Carambole pour toute la durée des travaux. Dès le mois de décembre,

après notre réemménagement, ces associations ont elles aussi réintégré la MQAL.

L'association Camarada organise chaque année des cours de français pour femmes migrantes dans les locaux de la Maison de quartier les lundis et jeudis matins et dans ceux de la Carambole les vendredis matins. Des femmes du quartier ainsi que leurs enfants en âge préscolaire peuvent ainsi être accueillies 3 demi-journées par semaine. Durant les leçons de français, une personne s'occupe des enfants de moins de 4 ans dans un espace prévu à cet effet.

PARTICIPATION À LA VIE ASSOCIATIVE DU QUARTIER ET DE LA COMMUNE

La MQAL suit de très près la vie associative du quartier et de la Commune de Vernier en général, en participant par exemple aux Assemblées Générales des autres associations ou aux divers événements ayant lieu sur le sol verniolan.

COMMUNICATION

La Maison de Quartier a depuis quelques années son site internet à l'adresse suivante : www.mqal.ch

Le site est mis à jour régulièrement et présente l'ensemble des activités proposées par la Maison de Quartier d'Aire – Le Lignon, avec la possibilité de s'inscrire à notre newsletter pour recevoir toutes les dernières infos de la MQAL.

La Maison de Quartier a également depuis 2011 sa page Facebook. Rejoignez-nous donc sur le réseau social en flashant le code ci-contre à l'aide de votre smartphone !



Plus traditionnellement, nous essayons de transmettre nos informations via le journal ActuVernier qui nous réserve toujours très volontiers une page pour annoncer nos activités.

MAISON DE QUARTIER D'AIRE

BILAN AU 31 DECEMBRE 2012

ACTIF		
Caisses		492.30
La Poste		6'986.35
C/C Centre Aéré de la Commune de Vernier	40'915.59	
Débiteurs	2'625.00	
Actif transitoire	<u>14'077.65</u>	57'618.24
Matériel informatique		1'814.00
TOTAL DE L'ACTIF		66'910.89

PASSIF		
C/C La Carambole	3'800.68	
Cautions clefs jardins	68.00	
Dons terrain de jeux	4'968.55	
Passifs transitoires	<u>10'092.50</u>	18'929.73
Fonds d'investissement véhicule		13'177.00
Capital au 1er janvier 2012	34'720.20	
Excédent de l'exercice	<u>83.96</u>	34'804.16
TOTAL DU PASSIF		66'910.89

MAISON DE QUARTIER D'AIRE

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2012

(avec comparaison du budget 2012)

Page 1

			Budget
RECETTES			
REVENUS DES BIENS			
Intérêts bancaires et postaux	61.90		
Locations et prêts de locaux	700.00		
Location matériel et autres	5'101.00	5'862.90	12'300.00
REVENUS DIVERS			
Participations usagers activités aérées	14'019.75		
Recettes buvette Centre	489.35		
Recettes restauration	674.00		
Autres remboursements	35.90		
Cotisations membres	1'885.00		
Autres contributions	250.00		
Produits sur exercices antérieurs	814.00	18'168.00	27'500.00
FASE - REVENUS DIVERS			
Fase - Indemnités journ. accident	105.55		
Fase - Autres contributions	3'351.10		
Fase - Produits sur exercices antérieurs	1'244.30	4'700.95	-
SUBVENTIONS ET DONS			
Subventions communales ordinaires		85'000.00	85'000.00
FASE - SUBVENTIONS			
Fase - Subventions communales	110'277.70		
Fase - Subventions cantonales	316'574.95		
Fase - Valeur locative des locaux	58'200.00		
Fase - Valeur charges payées par des tiers	17'351.60	502'404.25	-
TOTAL DES RECETTES		616'136.10	124'800.00
DEPENSES			
CHARGES DE PERSONNEL			
Charges de personnel payé par le Centre	8'000.10		
Charges sociales et assurances	2'497.50		
Personnel remboursé à la Fase	3'630.55		
Autres charges de personnel	2'145.90	(16'274.05)	(17'550.00)
FASE - CHARGES DE PERSONNEL			
Fase - Traitements payés par la Fase	368'650.30		
Fase - Charges sociales et assurances	62'273.65	(430'923.95)	-
A REPORTER PAGE 2		168'938.10	107'250.00

MAISON DE QUARTIER D'AIRE

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2012

(avec comparaison du budget 2012)

Page 2

		Budget
REPORT DE LA PAGE 1	168'938.10	107'250.00
FOURNITURES DE BUREAU		
Fournitures de bureau	1'091.00	
Abonnements journaux/revues, bibliothèque	1'677.35	(2'768.35)
		(4'240.00)
ACQUISITIONS DE BIENS		
Mobilier, équipement et matériel	3'766.65	
Machines de bureau et ordinateurs	538.10	
Matériel audiovisuel	1'394.50	(5'699.25)
		(2'800.00)
FASE - EAU, ENERGIE, COMBUSTIBLES		(13'447.05)
		-
AUTRES FOURNITURES/MARCHANDISES		
Alimentation et boissons	13'414.55	
Buvette du centre	626.85	
Dépenses restauration	816.35	
Matériel animation	4'774.80	
Carburant et fournitures véhicule	368.10	
Pharmacie	329.60	
Autres fournitures	1'615.40	(21'945.65)
		(30'100.00)
SERVICES DE TIERS - ENTRETIEN		
Nettoyage	667.05	
Entretien mobilier, équipement	882.25	
Entretien véhicules	3'001.06	(4'550.36)
		(3'800.00)
FASE - ENTRETIEN LOCATIF PAYE PAR DES TIERS		(3'904.55)
		0.00
LOYER, FERMAGES ET REDEVANCES		
Location machines de bureau/ordinateurs	8'452.10	
Location et redevances parkings	110.80	
Location locaux	1'840.00	
Location autres équipements	108.00	(10'510.90)
		(8'700.00)
FASE - VALEUR LOCATIVE BÂTIMENTS		(58'200.00)
		-
DEDOMMAGEMENTS		
Indemnités repas et déplacements	2'511.75	
Dédommagements aux bénévoles	405.80	(2'917.55)
		(3'800.00)
A REPORTER PAGE 3	44'994.44	53'810.00

MAISON DE QUARTIER D'AIRE

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2012

(avec comparaison du budget 2012)

Page 3

		Budget
REPORT DE LA PAGE 2		53'810.00
HONORAIRES/PRESTATIONS SERVICES		
Affranchissements	911.40	
Frais bancaires et postaux	413.30	
Téléphone et internet	2'098.70	
Frais de sorties	6'569.90	
Transports	6'588.00	
Frais de repas, réception, réunions	1'339.60	
Impôts, taxes, émoluments	1'589.70	
Frais imprimés, affiches	2'031.48	
Droits d'auteur	382.15	
Cachets	2'400.00	
Primes d'assurances	3'189.25	
Honoraires fiduciaire et gestion	8'426.00	
Autres honoraires	960.00	
	(36'899.48)	(47'010.00)
FRAIS ASSOCIATION		
Cotisations		(600.00)
		(655.00)
AMORTISSEMENTS ET DIVERS		
Amortissement matériel informatique	2'356.00	
Constitution fonds d'investissement	5'000.00	
	(7'356.00)	(6'200.00)
EXCEDENT DE L'EXERCICE		83.96
		0.00

LA CARAMBOLE

ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

COMPTES 2012

INTRODUCTION

La Carambole est affiliée à la Maison de quartier d'Aire-Le-Lignon. Les locaux sont mis à disposition par la commune de Vernier. Le centre se situe entre le Jardin Robinson et l'église et constitue le seul espace réservé aux adolescents du Lignon.

La Carambole s'adresse principalement aux jeunes adolescents de 12 à 17 ans du quartier, et propose également des activités tous publics. Le temps dédié aux adolescents est partagé entre des ouvertures en accueil libre et des activités sur inscription. Le centre est un espace de loisirs et avant tout un lieu d'échanges, de discussions ainsi que de soutien.

La Carambole s'engage également auprès des seniors dans des activités communautaires et individuelles. Elle accueille aussi dans ses locaux les enfants de l'école du Lignon, afin qu'ils aient un espace adéquat pour faire leurs devoirs.

Cette année 2012 a été marquée par le licenciement de deux animateurs/trices en février ce qui a eu pour conséquence la fermeture provisoire du centre pendant trois mois.

Au mois de juin, deux nouveaux animateurs/trices, Miguel Sanchez et Audrey Zahno, ont été engagés à la Carambole et ont ainsi rejoint Yannick Hirschy. Le taux de pourcentage a augmenté de 50% ce qui a permis l'engagement d'une troisième personne dans l'équipe.

Un des principaux objectifs de l'équipe a été de recentrer cet espace d'accueil pour les 12-17 ans. En effet, au vu du tournus régulier des travailleurs sociaux à la Carambole durant ces dernières années, les jeunes adultes ont donné l'impression que ce lieu leur appartenait, et qu'ils en

définissaient les règles. Ils se sont dès lors montrés irrespectueux vis-à-vis de l'équipe d'animation. Un travail frontal a été mené afin de redéfinir le cadre d'accueil de la Carambole et des valeurs la constituant.

Une analyse sur les problématiques liées aux jeunes adultes nous a conduit à nous positionner sur la capacité et l'orientation d'accueil du centre afin de pallier à ces problématiques (territoriales et hiérarchiques), et ainsi de recentrer le travail auprès d'une population mineure. Un plan de fonctionnement a été élaboré, privilégiant le modèle de l'accueil libre.

Les questions pédagogiques relatives aux valeurs et au respect souhaité ont été discutées, afin de redéfinir un cadre précis. En dernier lieu, un inventaire du matériel à disposition et un réaménagement physique du centre a été entrepris, du mois de juin à mi-août, afin de préparer la réouverture du centre dans de bonnes conditions, de le rendre plus chaleureux et ainsi lui donner un nouveau souffle.

Une journée porte-ouverte a eu lieu le 15 août afin d'ouvrir le dialogue avec les jeunes, de leur présenter « la nouvelle Carambole » et son fonctionnement, ainsi que de leur proposer des sorties durant les vacances avant la réouverture définitive du centre fixée à début septembre.

Un week-end à la montagne ainsi qu'une sortie à Aquasplash ont aussi eu lieu fin août.

La nouvelle politique d'ouverture du centre, limitée à l'âge de dix-huit ans, a suscité des conflits pour finalement être entendue et respectée par les principaux concernés.

BILAN DES SECTEURS 2012

SECTEUR ADOS

Animateurs référents : Miguel Sanchez, Yannick Hirschy, Audrey Zahno

Moniteurs : Gregory Rémy, Quendressa Ukshini, Masakidi Pevo

ANNÉE SCOLAIRE

Les horaires d'ouvertures ados en accueil libre ont été définis ainsi :

Mardi : 17h15 à 21h15

Mercredi : 14h30 à 18h45

Vendredi : 17h à 22h

Samedis : (1 samedis sur 2) de 10h à 18h

ACCUEIL LIBRE

La réorganisation en un espace mieux aménagé et bien encadré nous a permis d'offrir aux adolescents du Lignon un espace de détente et de jeux après l'école mais surtout un lieu d'échanges et de liens.

C'est à travers ces échanges que se sont construites les différentes activités ponctuelles proposées (films, jeux de société, danse, atelier maquillage, etc).

REPAS DU MARDI ET DU VENDREDI

Deux fois par semaines les jeunes peuvent manger un repas cuisiné chaud pour trois francs ou s'impliquer dans les tâches de vaisselle et de rangement afin de bénéficier du repas gratuitement. Cette activité permet de s'asseoir ensemble autour de la table et de partager un moment convivial.

MERCREDI ET VENDREDI DE SPORT

Deux activités sportives sont proposées à la Carambole, le mercredi et le vendredi : le foot en salle et le Parkour.

Ils ont lieu dans la salle de gym du Lignon.

Afin de dériver du grand classique qui est le foot en salle, dont la participation est toujours un vif succès, et un vrai moment de dépense physique, un moniteur a su susciter l'intérêt d'un groupe de jeunes pour un sport atypique et urbain, le Parkour, dispensé avec le matériel nécessaire, pour un entraînement sécurisé.

LES SORTIES DU SAMEDI

Un samedi sur deux, des sorties sont proposées aux adolescents afin de s'éloigner du quartier et de leur donner goût à la découverte aussi bien de structures genevoises, comme le mur de grimpe « Pan d'escalade » à Vernier qu'en dehors, en France ou dans d'autres cantons.

Une fois tous les deux mois une sortie est spécialement dédiée aux filles, afin d'optimiser le contact avec ces dernières, qui fréquentent peu la Carambole ou de manière plus irrégulière.

VACANCES SCOLAIRES

CAMP DE FÉVRIER

(du 13 au 17 février)

Lors des vacances scolaires de février, un groupe de sept adolescentes s'est rendu à Paris durant quatre jours. Nous y avons été en avion, ce qui fût une première pour certaines d'entre elles. Ces jeunes filles étaient accompagnées par deux encadrants de la Carambole.

Au programme de ce séjour très intense : visites culturelles (musée Grévin, Montmartre...), shopping dans les quartiers branchés et concerts « in ». Les filles ont visité de nombreux arrondissements et ont arpenté la capitale dans un rythme effréné. L'ambiance était au beau fixe !

Expérience à refaire sans aucun doute ...

MINI CAMP AOÛT

(21 et 22 août)

Un week-end de deux jours a été organisé à la montagne en août. Nous avons randonnée jusqu'au lac de Tannay et dormi dans un refuge de montagne.

Les activités baignades, ballades, pique-nique auprès du feu nous ont permis de faire connaissance et d'apporter aux jeunes des moments de détente en nature.

VACANCES D'AUTOMNE

(du 22 au 26 octobre)

Dans le cadre du chantier Lignon, organisé par le Tshm du Lignon, Alexandre Arjones, les jeunes de la Carambole ont endossé le bleu de travail pour repeindre les garages du Lignon et se faire un petit pécule.



ACTIVITÉS TOUT PUBLIC-SOUTIEN À LA VIE ASSOCIATIVE

LES REPAS DU MERCREDI

Comme chaque année depuis 2009, la Carambole a reconduit l'espace « repas intergénérationnel » en 2012. En effet, cette activité a bénéficié d'un franc succès et est devenue un point de rencontre hebdomadaire pour de nombreux habitants du quartier.

Il est vrai qu'au Lignon, il manquait un lieu communautaire intergénérationnel pouvant rassembler une population différente en âges et cultures et ce rendez-vous a rencontré un vif succès dès le début.

Grâce à la participation active des adolescents de la Carambole (distribution de flyers, pose d'affiches) ainsi que le bouche à oreille, les habitants du Lignon se sont appropriés ce lieu convivial et chaleureux en partageant une cuisine de qualité, mitonnée par la cuisinière et les bénévoles.

Nous avons proposé 20 dates en 2012.

La fréquentation moyenne au cours de ces 20 repas fût de 30 personnes environ ; nous remarquons donc un accroissement de la fréquentation comparativement aux deux années précédentes.

Dans cette fréquentation moyenne, les personnes âgées représentent encore une majorité par rapport aux enfants, adolescents et adultes.

De plus, nous avons pu constater, l'arrivée progressive de nouveaux habitués et de plusieurs familles venus rejoindre le groupe de convives déjà existant.

Nos repas se sont toujours déroulés dans une ambiance sympathique et joviale. Les échanges divers ont trouvé leurs chemins parmi les « fins gourmets » présents.

Dans le cadre d'une découverte métier, deux adolescents de la Carambole très motivés se sont investis dans le service et la

mise en place. Une évaluation finale eu lieu pour clore cette expérience.

Ce stage a fait naître pour l'un de nos jeunes, une envie de s'orienter dans cette voie. Il a débuté début septembre 2012 un apprentissage dans la restauration. Bonne chance à lui !

Dans le staff, nous avons également intégré un jeune homme souffrant de troubles du comportement. Il s'occupait notamment de l'accueil/caisse et de la plonge. Ce fut une expérience très réussie et ce dernier souhaite vivement réitérer cette action en 2013.

Pour conclure, l'objectif initial de mélanger différentes générations a été partiellement atteint et il en ressort beaucoup de choses positives. Nous souhaitons encore améliorer notre communication pour espérer augmenter la fréquentation. De ce fait, l'équipe de la Carambole proposera de mettre sur pied un stand d'information au centre commercial, la veille des repas.

Nous pensons donc qu'il serait dommage de ne pas poursuivre ce projet qui, à notre humble avis, ne peut que grandir et se développer de façon très concrète...

ESPACE CYBER LIGNON

L'informatique est devenue un outil incontournable dans notre société.

Actuellement, les courriers informatiques (mails) sont en train de remplacer graduellement le courrier postal traditionnel et il devient quasiment indispensable à notre époque de savoir maîtriser ce nouveau mode de communication.

Les jeunes générations sont nées dans cette ère numérique et l'informatique fait partie de leur quotidien d'ou l'utilisation massive et grandissante de sites tels que : facebook, tweeter, skype...

Pour faire partie de cette évolution numérique, les aînés n'ont plus le choix...ils doivent apprivoiser l'outil informatique mais ne savent souvent pas où et à qui s'adresser.

L'équipe de la Carambole en collaboration avec des membres du Contrat de quartier a proposé un espace d'accompagnement aux seniors pour leur faire découvrir les joies de l'informatique...

Une phase de test a donc débuté début avril 2012 avec 2 séances hebdomadaires les jeudis après midi. Le prix du cours étant de 1 SFR symbolique.

L'encadrement était composé d'une jeune intervenante en informatique fréquentant la Carambole ainsi que d'un animateur.

Notre intention était de favoriser la rencontre entre les seniors et les jeunes et de développer un espace intergénérationnel.

La demande a rapidement dépassé nos espérances mais nous ne disposons que de 3 postes informatiques fixes.

Afin de pouvoir répondre à la demande et augmenter le nombre de participants nous avons installé un réseau wifi et ainsi pu doubler le taux de fréquentation.

Pour assurer un encadrement de qualité, nous avons également augmenté le personnel encadrant (moniteur).

Sous nos conseils la plupart de nos « étudiants » ont fait l'acquisition d'ordinateurs portables, ce qui a permis de libérer les ordinateurs fixes pour les nouveaux arrivants. Malheureusement, cela restait toujours insuffisant !

Pour remédier à cet état de fait, nous aimerions développer par la suite cette activité sur un jour de la semaine supplémentaire. Dans l'idéal, ce serait le mercredi après-midi aux locaux du Contrat de quartier.

En effet, ce jour de la semaine serait le plus propice car les adolescents sont en congés et ils pourraient ainsi encadrer les futurs cybernautes renforçant par la même occasion les liens intergénérationnels.

L'équipe de la Carambole sélectionnera parmi les jeunes fréquentant le centre, trois adolescents pour encadrer l'espace du mercredi après-midi.

Les futurs encadrants devront postuler et seront testés par les travailleurs sociaux sur leurs compétences informatiques et aptitudes pédagogiques. Trois d'entre eux seront retenus et rémunérés. Lors des séances du mercredi un animateur ou un moniteur sera présent dans le local du Contrat de quartier pour coacher les jeunes et superviser cette action.

Affaire à suivre...

ESPACE AUX DEVOIRS

Chaque jeudis après-midi de 16 h à 17h30, la Carambole met à disposition un espace réservé aux élèves de 5^e et 6^e primaire. Cet espace est encadré par les animateurs du centre et offre aux enfants un endroit approprié à la réalisation de leurs devoirs.

FESTIVAL VERNIER SUR ROCK

En 2012, malgré la fermeture temporaire du centre, la Carambole a proposé un stand de couscous pour les festivaliers.

Trois jeunes usagers de la Carambole ont servi des spécialités nord africaine préparées par Zoubida, notre inénarrable cuisinière.

En dépit de la qualité exceptionnelle de la cuisine proposée, nous n'avons pas eu le succès espéré. En effet, l'emplacement du stand était trop éloigné de la scène donc peu visible par les festivaliers. A améliorer pour l'édition 2013.

MISE À DISPOSITION DE LA CARAMBOLE

Depuis de nombreuses années, les locaux de la Carambole sont mis à la disposition de plusieurs associations. Cette année fût exceptionnellement active dans ce secteur. En effet, la Maison de Quartier d'Aire-Le

Lignon était en rénovation durant l'année 2012.

La Carambole s'est donc chargée d'accueillir notamment le club d'échecs tous les lundis soirs.

L'association « Patchtemps » a aussi organisé des rencontres pour des

inconditionnels du patchwork deux mardis matins par mois.

La Carambole était également utilisée une matinée et un après-midi hebdomadaire par l'association Camarada qui y dispense des cours de français pour des femmes migrantes en situation de précarité.

LA CARAMBOLE

BILAN AU 31 DECEMBRE 2012

ACTIF	
Caisses	1'567.31
La Poste	17'532.65
C/C Maison de Quartier d'Aire	3'800.68
Actif transitoire	91.05
TOTAL DE L'ACTIF	22'991.69

PASSIF	
Passif transitoire	8'433.65
Capital au 1er janvier 2012	17'194.55
Déficit de l'exercice	<u>(2'636.51)</u>
	14'558.04
TOTAL DU PASSIF	22'991.69

LA CARAMBOLE

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2012

(avec comparaison du budget 2012)

Page 1

			Budget
RECETTES			
REVENUS DES BIENS			
Intérêts bancaires et postaux	7.50		
Locations et prêts de locaux	<u>1'800.00</u>	1'807.50	-
REVENUS DIVERS			
Participations usagers activités aérées	2'087.00		
Participations usagers cours et ateliers	120.00		
Recettes restauration	<u>5'033.55</u>	7'240.55	7'000.00
FASE - REVENUS DIVERS			
Fase - Indemnités journ. accident	19'067.95		
Fase - Indemnités journ. Maladie	21'515.05		
Fase - Autres contributions	<u>2'694.25</u>	43'277.25	-
SUBVENTIONS			
Subventions communales ordinaires	35'000.00		
Subventions commun. activités spécifiques	<u>7'414.70</u>	42'414.70	45'100.00
FASE - SUBVENTIONS			
Fase - Subventions cantonales ordinaires	247'885.30		
Fase - Subventions communales	39'354.80		
Fase - Valeur locative des locaux	36'000.00		
Fase - Valeur charges payées par des tiers	<u>9'502.30</u>	332'742.40	-
TOTAL DES RECETTES		427'482.40	52'100.00
DEPENSES			
CHARGES DE PERSONNEL			
Charges de personnel payé par le Centre	9'207.50		
Charges sociales	104.70		
Charges de personnel remboursé à la Fase	1'693.80		
Frais de formation	<u>1'332.00</u>	(12'338.00)	(9'465.00)
FASE - CHARGES DE PERSONNEL			
Fase - Traitements payés par la Fase	279'395.45		
Fase - Charges sociales et assurances	46'919.75		
Fase - Frais de formation	<u>4'202.15</u>	(330'517.35)	-
A REPORTER PAGE 2		84'627.05	42'635.00

LA CARAMBOLE

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2012

(avec comparaison du budget 2012)

Page 2

		Budget
REPORT DE LA PAGE 1		84'627.05
FOURNITURES DE BUREAU		42'635.00
Fournitures de bureau	830.95	
Abonnements journaux/revues, bibliothèque	79.50	(910.45)
		(720.00)
ACQUISITIONS DE BIENS		
Mobilier, équipement et matériel	5'786.10	
Machines de bureau et ordinateurs	1'139.35	(6'925.45)
		(700.00)
AUTRES FOURNITURES/MARCHANDISES		
Alimentation et boissons	6'504.25	
Dépenses restauration	6'865.45	
Matériel animation	1'885.15	
Carburant et fournitures véhicule	180.00	
Autres fournitures	201.35	(15'636.20)
		(18'900.00)
SERVICES DE TIERS - ENTRETIEN		
Entretien mobilier, équipement	2'590.20	
Entretien machines de bureau et ordinateurs	674.35	
Entretien matériel audiovisuel	51.00	(3'315.55)
		(500.00)
FASE - ENTRETIEN LOCATIF PAYE PAR DES TIERS		(9'502.30)
		-
LOYER, FERMAGES ET REDEVANCES		
Location véhicules	165.85	
Location locaux	1'442.05	(1'607.90)
		(4'700.00)
FASE - VALEUR LOCATIVE BÂTIMENTS		(36'000.00)
DEDOMMAGEMENTS		
Indemnités repas et déplacements	1'937.30	
Indemnité téléphone	50.00	
Dédommagements aux bénévoles	354.50	(2'341.80)
		(3'250.00)
A REPORTER PAGE 3		8'387.40
		13'865.00

LA CARAMBOLE

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2012

(avec comparaison du budget 2012)

Page 3

		Budget
REPORT DE LA PAGE 2		8'387.40
		13'865.00
HONORAIRES/PRESTATIONS SERVICES		
Frais bancaires et postaux	65.85	
Téléphone et internet	2'009.35	
Frais de sorties	4'621.75	
Transports	941.95	
Frais de repas, réception, réunions	92.95	
Frais imprimés, affiches	617.76	
Droits d'auteur	15.60	
Primes d'assurances	454.30	
Honoraires fiduciaire et gestion	<u>2'054.40</u>	
	(10'873.91)	(11'625.00)
FRAIS ASSOCIATION		
Cotisations		(150.00)
		(1'940.00)
AMORTISSEMENTS ET DIVERS		
Amortissement matériel informatique		-
		(300.00)
DEFICIT DE L'EXERCICE		(2'636.51)
		0.00

RAPPORTS FINANCIERS

MAISON DE QUARTIER / D'AÏRE - LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12 bis
CH - 1219 Aïre
Tél. 022 / 970 06 90
Fax. 022 / 970 06 91



La Carambole
Place du Lignon 1
Tél. 022 / 796 42 67
Fax. 022 / 796 43 37

Rapport du trésorier

Mesdames et Messieurs,

J'ai le plaisir de vous soumettre le rapport financier de l'année 2012 pour la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon.

L'exercice 2012 voit les comptes de l'association MQAL divisés en 2 centres d'activités : Maison de Quartier d'Aïre (AIR) et La Carambole (CRB). Cette année, le Centre Aéré de la Commune de Vernier (CAV) est géré par la MQ des Avanchets. Chacun de ces comptes reste indépendant des autres.

L'exercice 2012 se solde par un déficit comptable de **CHF 2'552,55**

Ce déficit se ventile comme suit :

CHF 83,96 de bénéfice provenant de la MQ Aïre (AIR)
CHF 2'636,51 de déficit provenant de La Carambole (CRB)

Le déficit de la Carambole est couvert par le capital.

Le capital de l'association (AIR et CRB) au 31 décembre 2012 est de **CHF 49'362,20** qui est composé :

CHF 34'804,16 de capital pour la MQ Aïre (AIR)
CHF 14'558,04 de capital pour La Carambole (CRB)

Je remercie le personnel d'animation, administratif et technique de la MQAL, le comptable, M. Bernard METRAILLER, ainsi que le Comité de gestion pour leur précieuse collaboration. Je profite ici pour saluer leur dévouement, leur persévérance dans leur travail et leurs efforts entrepris en faveur de l'ensemble de la population du quartier et le maintien de sa cohésion sociale.

Je tiens également à remercier la FASE, les autorités cantonales et communales pour leurs participations indispensables.

Tout en restant à votre entière disposition pour d'éventuelles questions, je vous prie d'agréer, Mesdames et Messieurs, mes salutations les meilleures.

Pour la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon :

Memet Korkmaz
Trésorier de la MQAL

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE - LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12 bis
CH - 1219 Aïre
Tél. 022 / 970 06 90
Fax. 022 / 970 06 91



La Carambole
Place du Lignon 1
Tél. 022 / 796 42 67
Fax. 022 / 796 43 37

VERIFICATION DES COMPTES 2012 de la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon (MQ Aïre et la Carambole)

Mesdames, Messieurs,

En vertu du mandat qui nous a été confié lors de la dernière Assemblée générale statutaire, nous nous sommes rendus à la Maison de Quartier d'Aïre – Le Lignon en présence de M. Nicolas Varcher, animateur à la MQAL, M. Miguel Sanchez, animateur à la Carambole, et de M. Bernard Metrailler, comptable.

Nous avons procédé à un pointage des pièces et des documents qui nous ont été présentés. Nous nous sommes assurés de la concordance des écritures du bilan et du compte de pertes et profits.

Nous prions donc l'Assemblée générale d'approuver les comptes 2012, présentant un déficit de **CHF 2'552,55** (CHF 83,96 de bénéfice pour la MQ Aïre et CHF 2'636,51 de déficit pour La Carambole) et d'en donner décharge au trésorier.

Les vérificateurs :

M. Albert Menetrey

M. Bernhard Tercier

Aïre, le 11 mars 2013.

PERSPECTIVES 2013

PERSPECTIVES 2013

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE

Réappropriation des locaux

Ré-emménager et proposer de nouveaux espaces d'accueil en fonction des besoins et requêtes des habitants du quartier.

Reprises des activités laissées en suspens durant la durée des travaux, à savoir les repas communautaires, les mises à disposition de salle pour les associations/clubs et locations de salle pour les fêtes et anniversaires des habitants du quartier.

Remettre en état les parcelles des jardins et repenser le projet afin de permettre une utilisation optimale de ces espaces.

Poursuite du renforcement de la communication.

Afin de continuer sur notre lancée, tous les 3 à 4 mois, nous souhaiterions publier un tout ménage regroupant les activités et informations importantes du moment.

Renforcement du secteur pré-ados

Un moniteur supplémentaire nous permettra d'élargir notre temps d'accueil sur les vendredis et par ce biais, d'impliquer les jeunes à la préparation du repas mais aussi à l'élaboration de nouveaux projets spécifiques.

Mise en place de nouveaux projets 2013

Nos bâtiments rénovés nous permettent désormais de mettre à disposition nos autres salles pour d'autres activités, parallèlement à nos accueils libres enfants. Cette nouvelle configuration des espaces nous permettra de développer de nouveaux projets :

- Un espace mamans-enfants
- Cours d'anglais
- Collaboration avec le Giap
- Coin café-tout public (le Bar-bapapa)

Réflexions autour du modèle Harnos

Quel accueil offrirons-nous lors de l'entrée en vigueur du nouvel horaire scolaire ?

LA CARAMBOLE

- Approfondir les projets en cours avec les adolescents (sorties, camp).
- Mettre l'accent sur la participation des filles, qui fréquentent peu le centre et ont des besoins plus spécifiques.
- Finaliser la mise en place de cartes de membres nominatives auprès des adolescents du centre.
- Augmenter les horaires d'ouverture, notamment le jeudi soir, où seront proposées des activités sur inscription (atelier t-shirt, audiovisuel, jeux, etc).
- Finaliser le projet cyber Lignon en délocalisant l'activité au Contrat de Quartier.
- Consolider la collaboration avec le réseau sur divers projets (VSR, projet fête de quartier MQAL, projet chapiteau).

DE MANIÈRE GÉNÉRALE

Les tableaux suivants proposent une lecture synoptique et générale de l'action d'animation de la MQAL.

Cette présentation décline les missions cadres de la FASE, ainsi que les objectifs généraux de la MQAL dans une mise en évidence qui les relie aux actions concrètes (activités). Cette mise en regard des choix d'actions dans un cadre d'intentions données représente finalement le projet de la MQAL dans son souci d'ajustement et de réponse la plus adéquate possible aux besoins de la population locale et aux diverses problématiques rencontrées. Ces mêmes actions se retrouvent dans les tableaux du plan d'action de la MQAL de la convention tripartite, validés par les différents partenaires signataires de cette dernière.

Les activités génériques renvoient à la catégorisation actuellement en vigueur à la FASE et sont reprises en détail (groupe par groupe) pour un aperçu plus quantitatif correspondant au cadre de décompte et de répartition des ressources (humaines, financières et infrastructurelles).

Mission Cadre	Objectifs généraux cadres	Objectifs généraux de la MQAL	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif.
Afin de :	Développer une action pour :	En	A travers : (par le biais de)
FAVORISER LE DEVELOPPEMENT PERSONNEL <i>(Dimension de la personne, de son rapport à elle-même)</i>	Eveiller à la culture, à la connaissance	Apprenant aux enfants à respecter leur environnement	Accueil périscolaire à l'année et pendant les petites vacances (gr. 1) Mercredis aérés (gr. 7) Centres aérés (gr. 6)
	Donner du sens au temps libre.	Gardant un accueil pédagogiquement complémentaire à l'école et à la famille	Accueil hebdomadaire général (gr. 1) Mercredis aérés (gr. 7)
		Favorisant la créativité, l'expression, l'apprentissage d'une technique	Accueils (gr. 1) Activités neiges : ski (gr.6/7) Mercredis aérés (gr. 7)
		Invitant au contact avec la nature, sortant du quartier et découvrant notre environnement	Vacances scolaires: février, Pâques, été, automne (gr. 6) Mercredis aérés/neiges (gr. 7)
		Faisant découvrir les activités neige	Mercredis de neige (gr. 7) Centre aéré de février (gr. 6)
	Contribuer au bien-être, à l'épanouissement personnel	Apprenant aux enfants à respecter les autres et à se respecter eux-mêmes	Toutes les activités
Développer l'autonomie	Développant la vie en groupe	Toutes les activités	
FAVORISER L'INTEGRATION <i>(Empêcher que des situations dangereuses ou des états de fragilité s'aggravent)</i>	Favoriser l'insertion	Aidant les enfants à passer de l'enfance à l'adolescence	Réunions avec les parents
		Favorisant le passage des préadolescents fréquentant le secteur enfants vers les activités pour adolescents	Relais entre personnes et institutions Rencontres avec les autres partenaires, les écoles, etc.
MAINTENIR LE LIEN SOCIAL ET PREVENIR L'EXCLUSION <i>(Dimension du lien de la personne à la société)</i>	Socialiser	Mettant en lien jeunes et adultes : <ul style="list-style-type: none"> • par des moments de fêtes • par la collaboration avec d'autres partenaires du quartier • par l'organisation et la participation à des moments de rencontres 	Fêtes des enfants (gr. 5) Manifestations (gr. 5) : <ul style="list-style-type: none"> • Promotions • Fête vos jeux • Escalade • Noël • Intergénérationnelles • Fête fin d'année • Rencontres avec les parents
	Ouvrir des espaces culturels et communautaires	Développant l'animation du quartier par l'amélioration des espaces d'accueil réservés aux enfants Travaillant à la gestion des conflits	Aménagement de l'espace d'accueil intérieur et extérieur Actions de médiation entre les usagers

**PERSPECTIVES 2013 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ENFANTS**

Groupe 1 Accueil		
Accueil général	Accueil de 26,5h hebdomadaires sur inscription ou non, pédagogiquement complémentaires à l'école et à la famille	En période scolaire du lundi au vendredi
Accueil périscolaire	Activités socio-éducatives destinées prioritairement aux 4-12 ans.	En période scolaire : 14h hebdo (lu-ma-je-ve 16h-18h30, me 14h-18h)
Accueil Petites vacances	Février : accueil libre 4 – 12 ans Pâques : accueil libre 4 – 12 ans	lu – ve (14h – 18h) 5 jours (14h – 18h)

Groupe 2 Accompagnement individuel		
Petits jobs		Durant l'année, selon besoin
Stagiaires		Durant l'année, selon demande

Groupe 5 Actions culturelles et collectives		
Fêtes des enfants et manifestations	Escalade Noël Promotions Fête vos jeux Fête fin d'année Caisses à savon Intergénérationnelles etc.	
Réflexion	Changement des horaires scolaires	

Groupe 6 Centres aérés		
Centre aéré de février	32 enf/sem : 6 – 12 ans à St-Cergue	lu – ve (8h à 18h)
Centre aéré d'été	56 enf/sem : 4 – 12 ans au parc des Evaux. Enfants de la commune de Vernier, de Bernex et environs	Juillet lu – je (7h30 – 18h) ve (7h30 – 17h)
Centre aéré d'automne	20 enf/sem : 4 – 12ans	lu – ve (8h à 17h)

Groupe 7 Journées aérées		
Mercredis aérés à la MQAL	21 enf/jour : 4 – 12 ans, sur inscription Développer la vie de groupe Accueil entre autres d'enfants à comportements difficiles Entretiens individuels avec les parents Echange, suivi avec les différents partenaires afin d'agir d'une manière cohérente vis-à-vis de l'enfant	Durant les périodes scolaires me (8h – 18h).
Mercredis de neige	40 enf/sem : 6 – 12ans à St-Cergue	4 mercredis d'hiver (8h – 18h)

Mission Cadre Afin de :	Objectifs généraux cadres Développer une action pour :	Objectifs généraux de la MQAL En	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif. A travers : (par le biais de)
FAVORISER LE DEVELOPPEMENT PERSONNEL <i>(Dimension de la personne, de son rapport à elle-même)</i>	Donner du sens au temps libre, contribuer au bien-être, à l'épanouissement personnel	Offrant un lieu accueillant, d'écoute, de parole et de loisirs	Accueil (gr 8) 24h/sem
		Favorisant la créativité, l'expression	Cours et ateliers : (gr 5)
		Maintenant la santé, activité sportive et de groupe	Sports en salle : foot ; parkour, zumba, kinball (gr 7)
		Organisant des tournois et en offrant un espace de jeux moderne	Jeux électroniques (console de jeu, Internet) Découvertes de jeux de société Baby-foot, ping pong, ...
		Invitant au contact avec la nature	Sorties nature / évasion / glisse (gr 3)
		Proposant la participation à des manifestations sportives extérieures	Tournoi foot (gr 6)
		Offrant une ouverture pendant les vacances	Camp de ski de février : (gr 8) Ouvertures de Pâques (gr 8) Chantier éducatif d'automne Collaboration au projet d'ouverture commune sur la période de Noël
Eveiller à la culture, à la connaissance	Organisant des soirées à thème :	projection de films, soirées «Quizz », forums/débats (gr 8) Des soirées discos et concerts	
Développer l'autonomie, la responsabilité, la solidarité	Invitant les usagers à participer à la construction de conditions de confiance, de confort et de sécurité pour tous	Règles communes discutées appliquées et/ou expliquées à tous au quotidien (gr 8)	
FAVORISER L'INTEGRATION <i>(Empêcher que des situations dangereuses ou des états de fragilité s'aggravent)</i>	Agir auprès des usagers en difficulté ou en risque de l'être	Offrant un soutien aux jeunes fragilisés Apportant un espace d'étude adapté pour les enfants qui en ont besoin. Etant en lien avec les jeunes en situation précaire ou de rupture et maintenant le contact, le dialogue Redonnant confiance en soi Faisant des relais entre les jeunes et les institutions ressources Soutenant, orientant les usagers dans leur recherche d'emploi	Suivi personnalisé de certains jeunes et travail en réseau social pour le règlement de leur problématique ou difficulté (gr 8) Espace aux devoirs: Jeudi de 16h à 17h15 Elèves de 5P / 6P. Des contacts et discussions régulières lors des accueils libres. Collaboration avec le Service de la jeunesse, de l'emploi et de la vie sociale de la commune de Vernier, avec les TSHM du quartier, le service social de la commune, ... Une aide ponctuelle en fonction des demandes et des besoins.

Mission Cadre Afin de :	Objectifs généraux cadres Développer une action pour :	Objectifs généraux de la MQAL En	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif. A travers : (par le biais de)
(suite) FAVORISER L'INTEGRATION	Favoriser l'insertion	Faisant le relais entre personnes et institutions	Interventions ciblées : • ateliers filles • réunions avec les parents • réunions avec les partenaires de terrain (Jardin Robinson, TSHM, secteur enfants MQAL, écoles, C.O., ...) Rencontre entre L' Atelier et une classe du Cycle d'Orientation (C.O.)
MAINTENIR LE LIEN SOCIAL PREVENIR L'EXCLUSION <i>(Dimension du lien de la personne à la société)</i>	Créer et entretenir le lien social, lutter contre l'isolement	Créant, stimulant des occasions de rencontres, d'échanges, de liens Développant le lien intergénérationnel (gr 7) Offrant du travail (petits boulots) aux jeunes de la Carambole (gr 8)	Engagement de travail et de participation aux événements MQAL (soirées, rencontres). Des ateliers destinés aux séniors avec la participation active des jeunes et vice-versa. Engagements lors des diverses actions/événements organisés sur le quartier (VSR, fête des promotions, Fête de l'escalade, ...)
	Socialiser	Sensibilisant au cadre, aux règles de vie, en invitant les jeunes à réfléchir et se questionner sur : • leur condition de jeunes • leur rapport à la Carambole, à ses règles et à son projet Invitant les jeunes à l'élaboration et à la participation de la mise en œuvre du programme Carambole Mettant en lien jeunes et adultes	Discussion et suivi du respect du cadre propre au lieu La pratique de forums La relation de partenariat : jeunes-Carambole-parents
		Travaillant à la gestion des conflits Outilant les jeunes pour des rapports sociaux dignes, respectueux et tolérants	Actions de médiation : • violences • incivilités usagers-usagers, usagers-équipe, usagers-cité (gr 7)

PERSPECTIVES 2013 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ADOS (11 - 18 ANS)

Groupe 1 Accueil		
Accueil général	Accueil : ouverture maximum avec un ou deux animateurs présents et deux moniteurs. Accueil préados à la MQAL	En période scolaire ma 17h15 – 21h15 me 14h30 – 18h45 je 18h – 20h30 ve 17h – 22h15 ve 17h-21h
Accueil petites vacances	Pâques Automne 4 jours 5 jours – Chantier éducatif	
Accueil vacances d'été	Juillet Août 3 semaines 3 semaines	

Accueil / prévention : modalités		
Versus éducatif		
Contacts, régulation	Individuel : selon protocole en vigueur Collectif : selon activités	Possibilité hors accueil
Prévention violence	Accompagnement individualisé de certains jeunes	hors accueil
La relation partenaire : Jeune-Carambole-Parents	Invitation aux parents Contacts parents: téléphone, visites, entretiens	
Versus ludique		
Tournois de jeux de société, électroniques, baby-foot, ping pong	selon programme	
Versus sportif		
sport d'extérieur sport d'intérieur	Initiation et pratique de sports collectifs: football, Parkour, Kinball, basket-ball, ...	2,5h/sem. à la salle de gym les mercredis et vendredis
Versus professionnel / social		
Collaboration avec le Service de la jeunesse, de l'emploi et de la vie sociale de la commune de Vernier, les TSHM du quartier, écoles, C.O.		
Suivi personnalisé de certains jeunes et travail en réseau social pour le règlement de leur problématique ou difficulté.		
Aide individuelle pendant l'accueil.		

PERSPECTIVES 2013 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ADOS (11 - 18 ANS)

Groupe 2 Accompagnement individuel		
Ateliers	sur inscription, 8 – 10 jeunes	1x par semaine
Encadrement pré professionnel (petits boulots):		
<ul style="list-style-type: none"> • Tremplin VSR à la Carambole • Vernier Sur Rock 	jeunes fréquentant le centre	27 avril 2013 10-11-12 Octobre 2013
<ul style="list-style-type: none"> • Travaux d'aménagement intérieurs 	occasionnels	
<ul style="list-style-type: none"> • Distribution de tous-ménages (info MQAL) 	occasionnels	
<ul style="list-style-type: none"> • Chantier éducatif 	5 jours durant les vacances d'automne	
<ul style="list-style-type: none"> • Diverses fêtes de quartier (promotions, escalade) 		Journées ponctuelles durant l'année

Groupe 5 Actions culturelles et collectives		
Discos	Dates et fréquences à déterminer	(sur ouvertures d'accueil)
Participation à des événements festifs et culturels extérieurs	Selon programme	(sur ouvertures d'accueil)
Soirées à thème / débats	Selon programme	(sur ouvertures d'accueil)

Groupe 7 Journées aérées		
Sorties nature / évasion / glisse	2 samedis/mois	10h – 18h, 12 jeunes max.

Groupe 7 Présence quartier		
Salle de sport	Foot, préparation au Parcours, sports divers	2x par semaine
Fête de la MQAL	jeunes collaborateurs en encadrement	1 w-e par an
Repas communautaires et intergénérationnels		1 x par semaine
Engagement de travail et de participation aux événements MQAL (soirées, rencontres)	selon demande	
Actions de médiation :	Interventions ponctuelles de médiation et de résolutions de conflits	
<ul style="list-style-type: none"> • violence • incivilités 		

Groupe 8 Camps / Sorties		
Camp de février	5 jours	
Camp d'été	4 jours	
Tournois (foot, pétanque, ...) Accompagnement spectacles / ciné/ piscine / patinoire / autres	Selon programme	(sur ouvertures d'accueil)

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION

SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE

Mission Cadre	Objectifs généraux cadres	Objectifs généraux de la MQAL	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif.
Afin de :	Développer une action pour :	En	A travers : (par le biais de)
Maintenir le lien social Prévenir l'exclusion <i>(Dimension du lien de la personne à la société)</i>	Créer et entretenir le lien social, lutter contre l'isolement	Favorisant la rencontre	Activités culturelles et fêtes :
		Promouvant l'expression culturelle	Fête du quartier et des associations (gr. 5)
		Collaborant avec les associations	Du personnel (gr. 5)
	Promouvoir l'ouverture à la différence, aux autres cultures	En favorisant l'insertion professionnelle	Enfants et 3ème âge (gr. 5)
		Contribuant à l'intégration des diverses populations en reconnaissant le droit à la différence	Echanges : Cycle / L'atelier
Ouvrir des espaces culturels et communautaires	Créant et soutenant des réseaux de contacts avec les habitants	Groupe jardins	
	Créant un espace et des moments adéquats au dialogue et à l'écoute	Cours de français Camarada	
	Développant et encourageant le groupe des jardiniers	Accueil de stagiaires (gr. 2)	
Entretenir et renforcer la communication	Développant les outils de communication de promotion et d'information associative et communautaire	Les repas de quartier à thèmes (gr. 5)	
Favoriser la citoyenneté, l'action associative <i>(Dimension de l'engagement pour le collectif)</i>	Favoriser l'engagement, la militance, la participation, la citoyenneté, l'action communautaire	Participant aux groupes de réflexion FASE – Commune – Citoyens	Interventions ponctuelles de médiation et de résolution de conflits
		Développant des projets avec les habitants	Gestion de l'offre et de la demande des places, réglementation, régulation des usages, ... (gr. 5)
	Soutenir des projets associatifs	Participant à la Plateforme des Associations et Groupements d'Aire-Le Lignon (PLATAL)	Site Internet (gr. 1)
Favoriser et développer la vie associative et le fonctionnement de la MQAL	Favoriser et développer la vie associative et le fonctionnement de la MQAL	Recrutant de nouveaux membres	Espace informatique
		Applicant le projet institutionnel de la MQAL	Plaquettes
			Invitations
			Affiches / flyers etc.

**PERSPECTIVES 2013 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE**

Groupe 1 Accueil tous publics		
Information-prestations	Secrétariat social : renseignements divers, locations, prêts matériel, services administratifs, interface usagers	ma – ve (après-midi).
Présence parents	Présence parentale admise pendant les activités périscolaires	lu – ve (16h – 18h30)
Accueil informel		lu – ma – je – ve (14h – 18h)
Animation et régulation des espaces devant la MQAL	Présence des animateurs avec toutes populations	interventions ponctuelles
Nouveaux projets	Soutien et appui à la réalisation de projets venant d'habitants du quartier	selon demandes
Développement réseaux	Participation/appui aux réseaux existants ou à créer	selon besoins

Groupe 2 Accompagnement individuel		
Accueil de stagiaires	Selon demande	Durant l'année

Groupe 4 Présence quartier / commune		
Immersion quartier / Réseaux	Coordination des travailleurs sociaux Rencontre Inter-centres Réseaux Ecoles Réseau LLVV	Durant l'année
Comité de la Plateforme des associations	Association faitière regroupant diverses associations du quartier, la MQAL est membre du comité	

**PERSPECTIVES 2012 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE**

Groupe 5 Actions culturelles et collectives		
Assemblée générale	Membres de l'association mais ouverte au public	1x / an
Comité de l'association	Comité/Bureau et représentants de l'équipe	10 x / an
Fête de la MQAL	Intergénérationnel, interculturel, inter associatif	1 w-e / an pour toute la population du quartier et de la commune
Suivi du projet institutionnel de la MQAL	Comité et équipe	
Fête de l'association	Repas des bénévoles et du personnel	
Repas communautaires	Repas	
Enfants et 3ème âge	En collaboration avec le service social de la commune et les clubs d'aînés	
Animation du groupe des jardiniers	Gestion de l'offre et de la demande des places, moments conviviaux, réglementation, régulation des usages, résolution de conflits, ...	
Actions de médiation et de résolution de conflits	Selon les circonstances	
Echanges entre une classe du Cycle d'Orientation et une classe de L'Atelier		4x / an
Fête de l'Escalade		
Prêts de locaux aux associations	Camarada, Association des Chiliens Résidents à Genève, Patchtemps, Club d'Echecs du Lignon, URES, ...	
Locations	Aux habitants	les samedis (hors vacances)
Ouverture et animation de la Maison de Quartier durant l'été		4 semaines

REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier vivement les personnes, groupements, associations et institutions qui, tout au long de l'année 2012, nous ont apporté leur aide, leur collaboration et l'adhésion enthousiaste aux activités de notre Maison de Quartier :

- Les usagers de la Maison de Quartier
- Les habitants, groupements et associations d'Aire et du Lignon
- Les membres de l'association de la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon
- Le Conseil administratif de la Ville de Vernier
- Le Conseil municipal de la Ville de Vernier
- Le SCOS, le Service de la culture, le Service des agents de police municipale et les Services techniques de la Ville de Vernier
- Stendaro Menningen Architectes
- La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe)
- La Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres (FCLR)
- Les centres d'animation de la commune de Vernier
- La Fondation Cap Loisirs
- Les animatrices et animateurs
- Les monitrices et moniteurs
- Les intervenantes et intervenants des cours et ateliers
- Les secrétaires
- Le comptable de la MQAL (Alcantar SA)
- Les vérificateurs des comptes
- Les nettoyeuses
- L'agent de maintenance
- La cuisinière des mercredis aérés
- Les bénévoles qui nous aident sur certaines activités
- Les institutions partenaires de la Coordination des Travailleurs sociaux du Lignon et du travail en réseau, ainsi que les participants aux différents réseaux
- Les animatrices et animateurs remplaçants
- Les monitrices et moniteurs remplaçants

Que tous reçoivent ici l'expression de la gratitude et les messages cordiaux du Comité de gestion de la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon.